

## TŪRISMA PAKALPOJUMU SNIEGŠANAS LĪGUMS

### 1. LĪGUMA PRIEKŠMETS:

- 1.1. *TŪROPERATORS* sagatavo un pārdod, bet *KLIENTS* pērk tūrisma pakalpojumu – *CEĻOJUMU*, saskaņā ar šo *LĪGUMU* un *RĒĶINU*, kas ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa un tiek izsniegta *KLIENTAM* reizē ar šī *LĪGUMA* noslēgšanu.
- 1.2. Apmaksājot *RĒĶINU* un/vai Parakstot šo *LĪGUMU*, klients noslēdz ar turoperatoru Turisma pakalpojumu sniegšanas līgumu un apliecina, ka turoperatoram sniegta informācija ir pareiza un patiesa, ka arī klients apliecina, ka ir informēts un iepazināts ar Turisma pakalpojuma sniegšanas līguma noteikumiem, ka arī ir informēts par iespējamām izmaiņām *CEĻOJUMA* programmā šī *LĪGUMA* ietvaros un piekrīt tām bez papildus pušu rakstiskas vienošanās.
- 1.3. *KLIENTS* piekrīt, ka viņa/as fiziskās personas dati tiek izmantoti ar *CEĻOJUMU* saistītās dokumentu noformēšanas procedūrās un tiek uzglabāti saskaņā ar Latvijas Republikā spēkā esošajām tiesību normām.

### 2. PIETEIKŠANĀS CEĻOJUMAM, PAKALPOJUMA CENA UN MAKSĀJUMI:

- 2.1. *CEĻOJUMA* cenā ietilpst tie pakalpojumi, kas norādīti Rēķinā, sadaļā "Pakalpojumu apraksts".
- 2.2. *CEĻOJUMA* cena tiek maksāta sekojošā kārtībā:
  - 2.2.1. piesakoties uz *CEĻOJUMU*, *KLIENTS* iemaksā *AGENTAM* avansa maksājumu: 100.00 (simts) eiro - avio tūres, 50.00 (piecdesmit) eiro - autobusu tūres un kruīzi, 50% no ceļojuma cenas - tūres uz Eilatu un Apvienotājiem Arābu Emirātiem, pilna apmaksa - ja ceļojuma cena nepārsniedz 50.00 (piecdesmit) eiro.
  - 2.2.2. pilna *CEĻOJUMA* samaksu *KLIENTS* un *KLIENTA* ceļabiedri veic ne vēlāk kā ir norādīts *RĒĶINĀ*, sadaļā „Apmaksas termiņš” (45 dienas) pirms *CEĻOJUMA* sākuma. Ja *KLIENTS* vai *KLIENTA* ceļabiedri nesamaksā pilnu ceļojuma maksu, tad *TŪROPERATORAM* ir tiesības atteikties no līguma izpildes.
  - 2.2.3. pilnu *CEĻOJUMA* samaksu vai avansa maksājumu jāveic 3 (trīs) darba dienu laikā no rēķina sastādīšanas brīža.
  - 2.2.4. maksājuma uzdevumā norādīt rēķina numuru.
- 2.3. Ja *KLIENTAM* nepieciešams iesniegt papildus dokumentus un veikt papildus piemaksas (piem., vīzu noformēšanai), tad *KLIENTS* par to tiek informēts savlaicīgi, brīdī, kad *KLIENTS* piesakās *CEĻOJUMAM*. Dokumenti jāiesniedz un piemaksas jāveic atbilstoši *TŪROPERATORA* norādījumiem.
- 2.4. *CEĻOJUMA* cena var palielināties Latvijas Republikas „Par pievienotās vērtības nodokli” izmaiņu gadījumā, kā arī atkarībā no degvielas cenām, lidostu nodokļu, nodevu un valūtas kursa pieauguma.

### 3. TŪROPERATORA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI:

- 3.1. *TŪROPERATORS* atbild par *KLIENTAM* piedāvātā tūrisma *CEĻOJUMA* izpildi, kā tas ir paredzēts (*CEĻOJUMA* programmā), neatbild par gadījumiem un kompensācija netiek maksāta, kad saistības netiek pildītas trešās personas, kas nav saistīta ar *LĪGUMĀ* paredzētajiem pakalpojumiem, neparedzamas vai nenovēršamas darbības dēļ, *KLIENTA* vainas dēļ, kā arī *force majeure* (ārkārtēju, neparedzamu un nekontrolējamu) apstākļu gadījumā, kā arī tādu notikumu dēļ, kurus *TŪROPERATORS* nevarēja paredzēt vai novērst, tai skaitā tehniskas problēmas ar transportu, no kurām nevarēja izvairīties, ievērojot visu nepieciešamo piesardzību. *TŪROPERATORS* neatbild un kompensāciju neizmaksā arī par autopārvadātāju un avioģīdātāju darbībām saistībā ar pasažieru un bagāžas pārvadājumiem.
- 3.2. *CEĻOJUMA* veiksmīgas un drošas norises interesēs vai, ja šāda nepieciešamība radusies no *TŪROPERATORA* neatkarīgu iemeslu dēļ, kā arī *force majeure* (streiki, dabas katastrofas, satiksmes traucējumi, politiskie konflikti u.c. ārkārtēji apstākļi) apstākļu gadījumā, *TŪROPERATORAM* ir tiesības veikt izmaiņas *CEĻOJUMA* programmā un / vai cenā 20 (divdesmit) dienas pirms ceļojuma uzsākšanas (LR MK 13.04.2010. noteikumi Nr.353), par to attiecīgi paziņojot *KLIENTAM*.
- 3.3. Minimālais cilvēku skaits ekskursijās par papildu samaksu ir 20 cilvēki. Ja minimālais cilvēku skaits netiek savākts *TŪROPERATORAM* ir tiesības atcelt ekskursiju, atmaksājot *TŪRISTAM* saņemto maksu par ekskursiju. Šajā gadījumā *KLIENTA* pretenzijas netiek pieņemtas.
- 3.4. Ja *TŪROPERATORAM* pirms *CEĻOJUMA* ir zināms, ka atsevišķi pakalpojumi ārzemēs netiek sniegti vai neatbilst *CEĻOJUMA* programmai, *TŪROPERATORAM* ir tiesības mainīt attiecīgo pakalpojumu pret līdzvērtīgu. Pakalpojums ir līdzvērtīgs, ja tas atbilst standartam, kāds paredzēts *CEĻOJUMA* programmā un būtiski negroza *CEĻOJUMA* mērķi un nolūkus.
- 3.5. Ja *KLIENTS* brauciena laikā atsakās no papildus ekskursijām, kurām viņš ir pieteicies un apmaksājis, kā arī ir pasūtījis biļetes uz papildus plānotajiem apskates vai izklaides objektiem (kuģišu biļetes, muzeji, skatu laukumi u.tml), iemaksātā nauda netiek atgriezta.
- 3.6. Dažādu apstākļu gadījumā ir iespējama autobusa/aviokompānijas maiņa. Šādā gadījumā *KLIENTAM*, cik tas tehniski ir iespējams, autobusa/lidmašīnā tiek piedāvāta līdzvērtīga vieta.
- 3.7. *TŪROPERATORS* apņemas nekavējoties informēt *KLIENTU* par *TŪROPERATORA* pakalpojumu izmaiņām.
- 3.8. Saskaņā ar viesnīcu iespējām *TŪROPERATORAM* ir tiesības izvietot *KLIENTUS* divvietīgajos (DBL vai TWIN) standarta numuros, t.sk. vairākus ģimenes locekļus.

### 4. KLIENTA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI:

- 4.1. *KLIENTAM* nav pieņemamas *CEĻOJUMA* cenas izmaiņas vai arī, ja *CEĻOJUMA* programma un pakalpojumi ir būtiski mainīti un to vietā *TŪROPERATORS* nevar piedāvāt līdzvērtīgu pakalpojumu, *KLIENTS* var atteikties no *CEĻOJUMA* pirms ceļojuma, saņemot atpakaļ visu samaksāto naudu.
- 4.2. *KLIENTAM* *CEĻOJUMA* sākumā jāierodas norādītajā vietā un laikā, to obligāti precizējot dienu pirms *CEĻOJUMA*, pretējā gadījumā *KLIENTS* zaudē 100 % *CEĻOJUMA* samaksu un nav tiesību prasīt kompensāciju par neizmantoto pakalpojumu.
- 4.3. *KLIENTAM* jāpakļaujas attiecīgās valsts likumiem, jāizpilda muitas un robežkontroles dienesta norādījumi, jāievēro sabiedriskās kārtības vispārpieņemtas normas, pulcēšanās vietas, laiki, jāizpilda grupas vadītāja organizatoriskie norādījumi, jārespektē attiecīgās valsts paražas, tradīcijas un likumi, kā arī ceļabiedru tiesības *CEĻOJUMA* laikā. Ja *KLIENTS* tos pārkāpj, *TŪROPERATORAM* ir tiesības pārtraukt *KLIENTA CEĻOJUMU* bez jebkādas kompensācijas un *TŪROPERATORS* nenes atbildību par šī *LĪGUMA* neievērošanu.
- 4.4. *KLIENTAM* autobusa/lidmašīnā nav atļauts lietot alkoholiskos dzērienus vai citas apreibinošas vielas, smēķēt un autobusa/lidmašīnas kustības laikā pārvietoties pa salonu. Brauciena laikā *KLIENTIEM* jābūt piesprādzētiem ar drošības jostām. (EK 056 Regula). Soda par braukšanu bez drošības jostām sedz katrs *KLIENTS* personīgi.
- 4.5. *KLIENTAM* ir pienākums atlīdzināt *TŪROPERATORAM* visus zaudējumus, kas nodarīti *KLIENTA* vai kopā ar viņu esošo ceļabiedru dēļ.
- 4.6. *KLIENTAM* ir pienākums atlīdzināt trešajai personai (viesnīca, autobuss u.c.) un *TŪROPERATORAM* materiālos zaudējumus, kas nodarīti *KLIENTA* vainas dēļ *CEĻOJUMA* laikā. Zaudējumi tiek apmaksāti uz vietas nekavējoties.

- 4.7. *KLIENTS* pats atbild par savām personīgajām mantām un dokumentiem.
- 4.8. *KLIENTAM*, dodoties *CEĻOJUMĀ*, nepieciešama ceļošanai derīga pase ar attiecīgām vīzām, ja tās ir nepieciešamas. Pases derīguma termiņš ir atkarīgs no ceļojuma mērķvalsts izvirzītajām prasībām, kas *KLIENTAM* tiks paziņots savlaicīgi (parasti atbilstoši dažādu valstu robežšķērsošanas noteikumiem pasei jābūt derīgai 3 (trīs) līdz 6 (sešus) mēnešus pēc atgriešanās no brauciena). Par citiem *CEĻOJUMAM* nepieciešamiem dokumentiem *TŪROPERATORS* apņemas savlaicīgi informēt *KLIENTU*. Jebkurā gadījumā *KLIENTAM* ir pienākums ievērot normatīvos aktus, kas nosaka tūrisma braucienos nepieciešamos dokumentus un noteikumus robežu šķērsošanai, tajā skaitā nepilngadīgajiem bērniem.
- 4.9. Ja *CEĻOJUMA* norises laikā *KLIENTAM* rodas pretenzijas par sniegtajiem pakalpojumiem, *KLIENTS* ar rakstisku pretenziju griežas pie grupas vadītāja. Gadījumā, ja pretenziju nav iespējams apmierināt no grupas vadītāja puses vai citu iemeslu dēļ, tiek sastādīts akts, kurā tiek norādīts datums, vieta, laiks un konkrētā pretenzija par pakalpojumu, līguma numuru un līguma punktu, pamatojoties uz kuru, tiek celta pretenzija, *KLIENTA* vārdu un uzvārdu, pakalpojuma sniedzēja nosaukumu un reģistrācijas numuru. Akts tiek abpusēji parakstīts, un, saskaņā ar Patērētāju tiesību aizsardzības likumu, kopā ar *KLIENTA* rakstisku pretenziju tiek iesniegts *TŪROPERATORAM*.
- 4.10. *KLIENTS* ir tiesīgs pieteikt prasījumu par pakalpojuma neatbilstību līguma noteikumiem divu gadu laikā no pakalpojuma saņemšanas dienas. *KLIENTS* iesniedz prasījuma pieteikumu pakalpojuma sniedzējam divu mēnešu laikā no dienas, kad atklājis pakalpojuma neatbilstību līguma noteikumiem.
- 4.11. *KLIENTS* apņemas informēt ceļabiedrus par to tiesībām un pienākumiem, pretējā gadījumā par ceļabiedru rīcību atbild pats *KLIENTS*. Uz *KLIENTA* ceļabiedriem attiecas tie paši pienākumi un tiesības, kas ir *KLIENTAM*.
- 4.12. Gadījumā ja *KLIENTS* dodas ceļojumā viens un *TŪROPERATORAM* nav iespējas piedāvāt divvietīgo vai trīsvietīgo izmitināšanu *KLIENTAM* ir pienākums piemaksāt par vienvietīgo izmitināšanu.

## 5. ATTEIKŠANĀS NO CEĻOJUMA UN CEĻOJUMA ATCELŠANA:

- 5.1. *KLIENTAM* ir tiesības atteikties no ceļojuma. Atteikumam jābūt rakstiskam. Šajā gadījumā *TŪROPERATORAM* neatkarīgi no atteikšanās iemesla, ir tiesības ieturēt, izņemot līguma 4.1. punktā norādīto iemeslu, sekojošus maksājumus:
  - 5.1.1. ja līdz brauciena sākumam atlikušas vairāk kā 45 dienas - *KLIENTS* ir tiesīgs atgriezt naudu 100% (simts procentu) pilnā apmērā no apmaksātas pakalpojuma summas, izņemot neatgriežamo avansa maksājumu, kas norādīts 2.2.1. punktā.
  - 5.1.2. ja līdz brauciena sākumam atlikušas 45 - 35 dienas – *KLIENTS* zaudē 20 % (divdesmit procenti) no *PAKALPOJUMA* summas, tajā skaitā 100% samaksāto avansu;
  - 5.1.3. ja līdz brauciena sākumam atlikušas 34 - 20 dienas – *KLIENTS* zaudē 40 % (četrdesmit procenti) no *PAKALPOJUMA* summas, tajā skaitā 100% samaksāto avansu;
  - 5.1.4. ja līdz brauciena sākumam atlikušas 19 - 15 dienas – *KLIENTS* zaudē 80 % (astoņdesmit procenti) no *PAKALPOJUMA* summas, tajā skaitā 100% samaksāto avansu;
  - 5.1.5. ja līdz brauciena sākumam atlikušas 14 dienas un mazāk – *KLIENTS* zaudē 100 % no *PAKALPOJUMA* summas, tajā skaitā 100% samaksāto avansu;
  - 5.1.6. *KLIENTAM* patvaļīgi pārtraucot *CEĻOJUMU* vai atsakoties no kāda apmaksāta papildpakalpojuma *CEĻOJUMA* laikā, kompensācija par neizmantoto daļu netiek izmaksāta.
- 5.2. *TŪROPERATORAM* ir tiesības atcelt *KLIENTA* ceļojumu ne vēlāk kā 20 (divdesmit) dienas pirms ceļojuma sākuma, ja ir izsmeltas visas iespējas to noorganizēt, nepārkāpjot pieļaujamo finansiālo zaudējumu robežas. Šajā gadījumā *TŪROPERATORS* piedāvā līdzvērtīgu braucienu vai atmaksā *KLIENTAM* visu iemaksāto summu (LR MK 13.04.2010. noteikumi Nr.353).
- 5.3. *TŪROPERATORS* neatbild par *KLIENTA* aizmirstību uz robežām, izraidīšanu no valsts ceļojuma laikā vai vīzas atteikumu. Šādos gadījumos *TŪROPERATORS* ietur 100 % brauciena samaksu un neatlīdzina nekādus zaudējumus šajā sakarā.
- 5.4. Gadījumā, ja *KLIENTS* nevar doties ceļojumā, *KLIENTS* ir tiesīgs ieteikt savā vietā citu personu, par to paziņojot *TŪROPERATORAM* ne vēlāk kā 14 (četrpadsmit) dienas pirms brauciena. Nepilsoņiem jāievēro vīzu izsniegšanas termiņi. Vārdu maiņas gadījumā ir spēkā avio u.c. biļešu operatora rezervācijas izmaiņas noteikumi. *KLIENTS* apmaksā visus papildus izdevumus.
- 5.5. *TŪROPERATORS* neatbild par varbūtējiem transporta kavējumiem *CEĻOJUMA* laikā, ja tie ir radušies no *TŪROPERATORA* neatkarīgu apstākļu dēļ (laika apstākļi, autoceļu sastrēgumi, robežapsardzes un muitas darbību aizkavēšanās, autotransporta vadītāju obligātās atpūtas noteikumi ārvalstīs, notikuši negadījumi vai noziegumi, ka arī nepārvaramas varas izraisītie apstākļi).

## 6. CITI LĪGUMA NOTEIKUMI

- 6.1. *KLIENTS* apliecina, ka ir informēts par to, ka dokumenti, kas apliecina samaksu par braucienu un papildus piemaksām, jāsaģlabā līdz ceļojuma beigām.
- 6.2. *LĪGUMS* stājas spēkā tā parakstīšanas brīdī vai apmaksājot *RĒĶINU* un darbojas līdz pilnīgai tā izpildei.
- 6.3. Šis *LĪGUMS* pilnībā apliecina Pušu vienošanos un aizstāj jebkādas pušu norunas, solījumus vai vienošanās, kas ir bijušas noslēgtas pirms šī *LĪGUMA*.
- 6.4. Papildinājumi un grozījumi, kā arī citi dokumenti, kas attiecas uz šo *LĪGUMU*, ir šī *LĪGUMA* neatņemamas sastāvdaļas un kļūst par *LĪGUMA* pielikumiem pēc to abpusējas vienošanas (rakstiskā veidā).
- 6.5. Jebkurš strīds, domstarpība vai prasība, kas Pušu starpā rodas sakarā ar šī *LĪGUMA* izpildi, neizpildi vai nepienācīgu izpildi, pārkāpšanu, izbeigšanu vai spēkā esamību, tiks izskatīts Latvijas Republikas spēkā esošās likumdošanas noteiktajā kārtībā.
- 6.6. Visi citi šajā *LĪGUMĀ* neatrunātie jautājumi, kas skar tā izpildi, regulējami saskaņā ar Latvijas Republikas spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
- 6.7. *KLIENTS* apliecina, ka ir saņēmis no *TŪROPERATORA* visu nepieciešamo informāciju par *CEĻOJUMU*, un, neskaidrības gadījumā apņemas vērsties pie *TŪROPERATORA* un savlaicīgi noskaidrot visus nepieciešamos jautājumus veicsmīgai *CEĻOJUMA* norisei.
- 6.8. Apmaksājot *RĒĶINU* un/vai parakstot šo *LĪGUMU*, *KLIENTS* apliecina, ka ir iepazinies ar šī *LĪGUMA* noteikumiem, tie tikuši Pušu starpā pienācīgā kārtā apspriesti un Puses tos ir atzinušas par pamatotiem un abām Pusēm pieņemamiem.
- 6.9. *LĪGUMS* sastādīts latviešu valodā uz 2 (divām) lapām 2 (divos) identiskos eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, un izsniedzams katrai Pusei pa vienam eksemplāram.

Līgums sagatavots elektroniski un derīgs bez paraksta.